

En español tenemos dos formas de transmitir o reproducir lo que han dicho otras personas

ESTILO DIRECTO

ESTILO INDIRECTO

EL ESTILO DIRECTO E INDIRECTO

Por: Mónica Flórez – Curso 9 (Nivel B2)

<http://espanoliandoconmonicaflorez.weebly.com/>



Mamá me dijo

que jugase fuera

El estilo directo

Con el estilo directo se reproduce el mensaje original de forma literal por medio de comillas y un verbo de introducción:

Afirmar, comentar, contar, decir, explicar, indicar, manifestar, señalar...

El profesor afirma:

“Todos los estudiantes deben tomar el examen”.

El estilo indirecto

Con el estilo indirecto reproducimos el contenido del mensaje con nuestras palabras, introducido por un verbo en pretérito simple y la conjunción **que**:

Aclarar, decir, repetir, recordar, reclamar, observar, advertir...

El profe dice: “todos los estudiantes deben tomar el examen”.

*El profe dijo **que** todos los estudiantes **debían** tomar el examen.*

El estilo indirecto

Al reproducir un mensaje en estilo indirecto se producen los siguientes cambios:

- Cambios en los tiempos verbales
- Cambios en los diferentes pronombres
- Cambios en los marcadores de tiempo
- Cambios en los de marcadores de lugar

CAMBIOS EN LOS TIEMPOS VERBALES

El estilo indirecto

Presente Simple Indicativo Dice: “ Tengo una casa grande”	Imperfecto Indicativo Dijo que tenía una casa grande
Futuro Simple Dice: “mañana te llevaré al cine”	Condicional Simple Dijo que mañana me llevaría al cine
Futuro Compuesto Dice: “Para las 6 habré terminado la tarea”	Condicional Compuesto Dijo que para las 6 habría terminado la tarea
Pretérito Simple Dice: “Ayer fui a misa”	Pretérito Pluscuamperfecto Dijo que antier había ido a misa
Pretérito Perfecto Compuesto Dice: “Ayer he ido a misa”	Pretérito Pluscuamperfecto Dijo que antier había ido a misa
Imperativo Dice: “Abre la puerta”	Imperfecto del subjuntivo Dijo que abriera la puerta
Presente del Subjuntivo Dice: “Quiero que abras la puerta”	Imperfecto del subjuntivo Dijo que quería que abriera la puerta
Pretérito Compuesto Subjuntivo Dice: “Espero que hayan llegado ”	Pluscuamperfecto del Subjuntivo Dijo que esperaba que hubieran llegado

No cambian:

Imperfecto de indicativo y de subjuntivo, pluscuamperfecto de indicativo y de subjuntivo, condicional simple y condicional perfecto.

CAMBIOS EN LOS PRONOMBRES

El estilo indirecto

Estilo directo

Dijo: “*Yo* compro esta casa”

Dijo: “*Tú* compras esta casa”

Dijo: “*Nosotros* compramos esta casa”

Dijo: “es *mi* casa”

Dijo: “es *tu* casa”

Dijo: “es *esta* casa”

Estilo indirecto

Dijo que *él/ella* compraba esa casa

Dijo que *yo* compraba esa casa

Dijo que *ellos(as)* compraban esa casa

Dijo que era *su* casa

Dijo que era *mi* casa

Dijo que era *esa* casa

CAMBIOS EN LOS MARCADORES DE TIEMPO

Estilo directo

Hoy

Dijo: “*hoy* tengo examen”

Mañana

Dijo: “*mañana* tengo examen”

Ayer

Dijo: “*ayer* tuve examen”

Estilo indirecto

Ayer, Ese día, aquel día

Dijo que *ese/aquel día* tenía examen

Al día siguiente

Dijo que al *día siguiente* tenía examen

El día anterior

Dijo que el *día anterior* había tenido examen

OTROS CAMBIOS

DIRECTO

Ahora

Esta mañana / Esta tarde

La próxima semana / año...

Anteayer

Anoche

INDIRECTO

Entonces / En aquel momento

Aquella mañana / Aquella tarde

La semana siguiente / año...

Dos días antes

La noche anterior

CAMBIOS EN LOS MARCADORES DE ESPACIO

El estilo indirecto

Estilo directo

Aquí

Dijo “*aquí* está el dinero”

Este

Dijo “*este* dinero es tuyo”

Estilo indirecto

Allí

Dijo que *allí* estaba el dinero

Aquel, ese

Dijo que *ese/aquel* dinero era mío

VERBOS QUE CAMBIAN A VECES

El estilo indirecto

Estilo directo

Estilo Indirecto

Ir

Venir

Llevar

Traer

Venir

Ir

Traer

Llevar

CON PREGUNTAS

Cuando reproducimos una pregunta utilizamos la conjunción **si** después de **que** o simplemente **si**

Me preguntó:

«¿Quieres cenar conmigo?»

*Me preguntó **que si** quería cenar con ella*

*Me preguntó **si** quería cenar con ella*

Si la pregunta es de información, conservamos la palabra interrogativa

Me preguntó:

«¿Cuándo quieres ir a cenar?»

*Me preguntó **cuándo** quería ir a cenar*

A PRACTICAR

REPITE a la clase lo que dijeron ayer en la radio.

Ejemplo: "El ministro **asumió** su nuevo cargo".

Dijeron que el ministro **había asumido su nuevo cargo.**

1. Nombraron un nuevo presidente para la Junta Administrativa.
2. Estaba haciendo mucho calor mientras la gente entraba al estadio.
3. Los ganadores se publicaron esta mañana y nadie sabía quién ganaría.
4. Hubo un accidente en el metro, pero afortunadamente no hubo heridos graves.
5. Seguía lloviendo durante el concierto y tuvo que cancelarse.
6. Francia ha ganado el Mundial del 2018.
7. La próxima semana llegarán los participantes del evento.
8. Aún no había terminado el encuentro de motociclistas.
9. Dejemos de contaminar los ríos y quebradas.
10. Los asistentes pidieron que les devolvieran su dinero.
11. No esperan que la reunión haya sido un éxito.
12. Quieren que los ciudadanos propongan nuevas reformas.

El estilo indirecto

1. LEE el correo el correo que su jefe le envió a Ana y observa el tiempo en que están conjugados los verbos

Para:

Querida Ana:

Como sabes, **sigo** en Milán, pero **volveré** el lunes. El martes **es** día de cierre y aún nos **faltan** algunas cosillas, así que ¡**pon**te las pilas! La revista **sale** el miércoles. Ayer **hice** la entrevista al asesor médico de la DGT sobre el problema del alcohol y los jóvenes. **Fue** muy amable y me **dió** datos estadísticos y algunas sugerencias. **Creemos** que el artículo **va a quedar** muy bien. Aún no **tenemos** las opiniones de los padres sobre este tema. ¿**Puedes encargarte** tú?

Julián Ortega os **mandará** el artículo sobre la cooperativa de trueque que fomenta el intercambio de bienes y servicios, pero **dudo** que **llegue** a tiempo. Lo que sí **tenemos** ya en nuestras manos es el artículo que **lleva** por título *Comprar desde casa*, de Luis Alonso. ¡Muy bueno, por cierto!, pero al final **se ha extendido** más de la cuenta y **creo** que **vamos a necesitar** una página completa, así que **vamos a poner** el cómic de Nadia en otra parte.

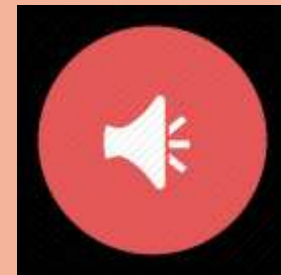
Pregúntale a Ainhoa si **tiene** ya las fotos del reportaje de teléfonos móviles.

No me **he olvidado** de tus vacaciones, **iré a buscarte** y **comemos** juntas el lunes para **discutirlo**, ¿vale? A las dos, porque **tengo** una reunión con el editor a las 4.

¡Que **tengáis** un buen día!

Andrea.

1. Ahora, ESCUCHA la conversación en que Ana le cuenta a su amiga Ainhoa lo que le escribió su jefe.
2. MARCA el cambio ocurrido en el tiempo de los verbos originales.



Sigo	Va a quedar	Vamos a necesitar
Volveré	Tenemos	Vamos a poner
Es	Puedes encargarte	Pregúntale
Faltan	Os mandará	Tiene
Ponte	Dudo	Me he olvidado
Sale	Llegue	Iré a buscarte
Hice	Lleva	Comemos
Dio	Se ha extendido	Discutirlo
Creemos	Creo	

4. ESCUCHA otra vez y MARCA los cambios en las siguientes palabras

Lunes	Me	Nuestras	Ir
Martes	Este	Le	Te
Te	Tú	Me	Lunes
Miércoles	Os	Tus	

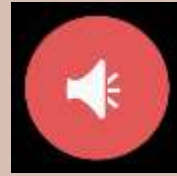


1. ESCUCHA lo que Ana le cuenta a Ainhoa de su ex compañera de trabajo Laura. ORGANIZA los eventos en el orden en que **SUCEDEN**.

- () Ainhoa y Ana toman un café en el bar de la revista y hablan de su ex compañera Laura
- () Laura llama a Ana para saludarla
- () Laura regresa de Milán
- () Laura y Ana comen juntas
- () Ana va con su amiga Andrea al cine a ver El Señor de los Anillos
- () Ana ordena un descafeinado de máquina, pero el mesero le dice que solo tiene de sobre
- () Ana está pensando en Laura
- () Ana se encuentra con Carlos, el ex novio de Laura
- () Carlos conoce a una chica que le interesa y empieza a salir con ella
- () Laura va de viaje a Milán
- () Carlos y Laura terminan su relación

Ahora, Ainhoa le escribe a su otra amiga Rosita lo que le contó Ana. ¿Cómo transmitiría este chisme?

ESCUCHA los mensajes del contestador de Ana y ENCUENTRA quién ha dejado cada mensaje. REPITE los mensajes a Andrea, usando el Estilo Indirecto.



Julián

Mamá1

Raúl

Marta 1

María

Gustavo

Marta2

Mamá2

“Te recuerdo que el domingo próximo comeremos todos en la casa de la Sierra. No falles.”

“Sé que estás muy ocupada pero, ¿Quieres que salgamos a cenar una noche de estas? Te echo de menos.”

“No voy a poder tener el artículo a tiempo. ¿Te importa si lo publicamos la semana próxima?”

“Estoy en la cola del teatro y voy a coger las entradas. ¿Crees que llegarás a tiempo el jueves para ir a la sesión de las 10:30? Nos vemos el jueves, tengo que contarte lo de Samuel.”

“He hablado con el abogado y quiere que nos pasemos para la renovación del contrato. Dime cuándo te va bien.”

“No te olvides de llevar al perro al veterinario el martes por la tarde. Yo estaré de viaje y no podré. Además, está más tranquilo cuando lo llevas tú”

“Deja de trabajar tanto y llámame para tomar una copa. Tienes que ver mi nuevo abrigo.”

“El 27 es el cumple de la abuela. No te olvides de llamarla.”

Adaptado del Libro de Ejercicio de Prisma B2, Unidad 2, P. 24, Audio 5, Ej: 1.3.

Por: Mónica Flórez – Curso 9 (Nivel B2) / <https://espanoliandoconmonicaflores.weebly.com/>



VAMOS A PRACTICAR EN LÍNEA

ACTIVIDAD 1

http://cvc.cervantes.es/ensenanza/actividades_ave/nivelIII/ficha_34.htm

ACTIVIDAD 2

http://cvc.cervantes.es/ensenanza/actividades_ave/nivelIII/actividades/actividad_35.html?id=90